

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Travaux publics et Services gouvernementaux
Canada
Place Bonaventure, portail Sud-Est
800, rue de La Gauchetière Ouest
7^{ème} étage
Montréal
Québec
H5A 1L6
FAX pour soumissions: (514) 496-3822

SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Place Bonaventure, portail Sud-Est
800, rue de La Gauchetière Ouest
7^{ème} étage
Montréal
Québec
H5A 1L6

Title - Sujet LOCATION MOTONEIGES,TRAINEAX,REMORQ	
Solicitation No. - N° de l'invitation W0130-145007/A	Amendment No. - N° modif. 001
Client Reference No. - N° de référence du client W0130-14-5007	Date 2014-01-24
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$MTA-739-12562	
File No. - N° de dossier MTA-3-36354 (739)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2014-02-11	
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Carpentier, Patricia	Buyer Id - Id de l'acheteur mta739
Telephone No. - N° de téléphone (514) 496-3505 ()	FAX No. - N° de FAX (514) 496-3822
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

AMENDMENT 1

PLEASE TAKE NOTE THAT THE CLOSING DATE FOR THE PRESENT REQUEST FOR PROPOSAL HAS BEEN CHANGED TO **FEBRUARY 10, 2014 EST.**

1) At the beginning of the request for proposal,

Insert: This procurement opportunity is subject to the James Bay Comprehensive Land Claims Agreement(s) Beneficiaries

2) At page 3 of 22 of Part 1 - **GENERAL INFORMATION**, under article **3. Set-aside for Comprehensive Land Claims Agreement(s) Beneficiaries**;

Delete:

3. Set-aside for Comprehensive Land Claims Agreement(s) Beneficiaries

This requirement is reserved for individuals defined as "Cree", as defined in chapter 3 of the JBNQA (paragraphs 3.1.1, 3.2.1, 3.2.2 and 3.2.3). In respect to aboriginal Cree businesses, they must be located south of the 55th parallel or, for the Cree communities concerned, south of the 55.5th parallel, as described in chapter 5 of the JBNQA. Proponents must sign and complete the document entitled "Attestation for Program of Reserved Contracts for Aboriginal people".

Insert:

3. Set-aside Under the Federal Government's Procurement Strategy for Aboriginal Business (PSAB)

"This procurement is set aside under the federal government's Procurement Strategy for Aboriginal Business."

"This procurement is set aside from the international trade agreements under the provision each has for set-asides for small and minority businesses."

"Further to Article 1802 of the Agreement on Internal Trade (AIT), AIT does not apply to this procurement."

3) At page 9 of 22 of **Part 6 - RESULTING CONTRACT CLAUSES**, under article **8. Certifications**;

Add:

8.2 SACC Manual clause

Solicitation No. - N° de l'invitation

W0130-145007/A

Amd. No. - N° de la modif.

001

Buyer ID - Id de l'acheteur

mta739

Client Ref. No. - N° de réf. du client

W0130-14-5007

File No. - N° du dossier

MTA-3-36354

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

A3000C (2011-05-16), Aboriginal Business Certification

4) At page 14 of 22, under Annex C;

Delete:

SET-ASIDE / ABORIGINAL BUSINESS

1. This procurement is set aside for Cree* Aboriginal business under the federal government's Set-Aside Program for Aboriginal Business. Bidders must complete and sign the certification "Certification Requirements for the Set-Aside Program for Aboriginal Business" contained in Appendix "B", Requirements for the Set-Aside Program for Aboriginal Business, and this certification shall be submitted with the proposal. It is a precondition to the submission of a valid bid that this certification be accurately completed. Failure to complete and submit the Certification with the proposal shall render the proposal non-compliant.

2. By executing the certification, the Bidder represents and warrants that it is a Cree Aboriginal business as defined in the Set-Aside Program for Aboriginal Business.

3. The Bidder acknowledges that the Minister relies upon such representation and warranty to evaluate bids and shall rely upon such representation and warranty to enter into any contract resulting from this bid. Such representation and warranty of the certification may be verified in such manner as the Minister may reasonably require.

4. Should a verification by the Minister disclose a breach of such representation and warranty, the Minister shall have the right to disqualify the bid or to treat any contract resulting from this bid as being in default and render it subject to the remedies set out in the certification and General Conditions.

*As defined in the James Bay and Northern Quebec Agreement and Complementary Agreements, paragraphs 3.1.1, 3.2.1, 3.2.2 and 3.2.3 of chapter 3 of the agreement

Replace by:

SET-ASIDE / ABORIGINAL BUSINESS

1. This procurement is set aside for Cree* and/or INUIT** Aboriginal business under the federal government's Set-Aside Program for Aboriginal Business. Bidders must complete and sign the certification "Certification Requirements for the Set-Aside Program for Aboriginal Business" contained in Appendix "B", Requirements for the Set-Aside Program for Aboriginal Business, and this certification shall be submitted with the proposal. It is a precondition to the submission of a valid bid that this certification be accurately completed. Failure to complete and submit the Certification with the proposal shall render the proposal non-compliant.

2. By executing the certification, the Bidder represents and warrants that it is a Cree Aboriginal business as defined in the Set-Aside Program for Aboriginal Business.

Solicitation No. - N° de l'invitation

W0130-145007/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client

W0130-14-5007

Amd. No. - N° de la modif.

001

File No. - N° du dossier

MTA-3-36354

Buyer ID - Id de l'acheteur

mta739

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

3. The Bidder acknowledges that the Minister relies upon such representation and warranty to evaluate bids and shall rely upon such representation and warranty to enter into any contract resulting from this bid. Such representation and warranty of the certification may be verified in such manner as the Minister may reasonably require.

4. Should a verification by the Minister disclose a breach of such representation and warranty, the Minister shall have the right to disqualify the bid or to treat any contract resulting from this bid as being in default and render it subject to the remedies set out in the certification and General Conditions.

*As defined in the James Bay and Northern Quebec Agreement and Complementary Agreements, paragraphs 3.1.1, 3.2.1, 3.2.2 and 3.2.3 of chapter 3 of the agreement

**As defined in the James Bay and Northern Quebec Agreement and Complementary Agreements, paragraphs 3.2.4, 3.2.5 and 3.2.6 of chapter 3 of the agreement

5) At page 17 of 22 of Annex D, at the end of the Annex;

Delete:

* The term «Aboriginal» in the context of this tender call is interpreted as «Cree».

Replace by:

* The term «Aboriginal» in the context of this tender call is interpreted as «Cree» and/or «Inuit».

All other terms and conditions remain unchanged.